

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 112 (1986)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Blick in die Schweiz

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Suche nach der verlorenen Zeit

## Das Zeitliche segnen

Führende Schweizer Zeitungen hielten es für angebracht, in ihren obligaten Rückblicken auf das vergangene Jahr diese Zeitspanne nicht etwa als «Jahr der Musik» oder «Jahr der Jugend» zu feiern, sondern als «Jahr der innenpolitischen Skandale» zu bezeichnen.

Von Bruno Knobel

Und in einer dieser Betrachtungen hiess es: «Viele Probleme, die heute anstehen, lassen sich nicht mit einem Federstrich lösen. In einer Zeit raschen Wandels, der die Unsicherheit und die Sorge um die Geborgenheit im Vertrauten vergrössert, nimmt auch das Zeitgefühl ab: die Geduld bis zur Wirksamkeit getroffener Massnahmen.»

Verlust an Einsicht «Kommt Zeit – kommt Rat» (und Tat).

Angesprochen ist die Zeit.

Vergleiche man – nun einmal ganz allgemein – die Bedeutung der Zeit mit der Art, wie wir damit umgehen, dann könnte man schon erschrecken. Es ist fast unheimlich, wie häufig in Wort und Schrift *Langeweile* erwähnt wird, von Notwendigkeit oder Recht, *Kurzweil* zu treiben, die Rede ist, weil man *Zeit verkürzen* will, falls man sich nicht überhaupt dazu entschliesst, die *Zeit totzuschlagen*.

Man muss nicht Anhänger der materialistischen *Zeit-ist-Geld*-Theorie sein, wenn man gelegentlich nach dem Wert der Zeit fragt, nämlich ob Zeit denn tatsächlich so gering zu schätzen sei, wie es geschieht, und ob wir uns vielleicht nur deshalb dauernd in *Zeitnot* wähnen und *keine Zeit* haben, weil wir sie so grosszügig verschleudern, statt den Spruchweisens Rat zu befolgen: «Lebe so, wie wenn du morgen stürbest», was ja nichts anderes bedeutet als «Nütze deine Zeit!»

Mit derartigen Einsichten ist der Sprachgebrauch zwar reich dotiert. Es gibt unzählige und ohne Zweifel zeitlos gültige Szenen aus solcher Art, von «Alles zu seiner Zeit» über «Zeit heilt alle Wunden» und «Zeit gewonnen, viel gewonnen – Zeit verloren, viel verloren» bis «Zeit eilt, heilt, teilt» ... Was wir aber mit der Zeit *wirklich* machen, das lassen wir erkennen in weit geläufigeren, wenn auch beiläufigeren Redewendungen: Wir «verlie-

ren», «verbringen», «vertrödeln», «vertun», «vertreiben» die Zeit und schlagen sie, wie gesagt und obwohl unter Zeitdruck stehend, tot; und Reverenz wird der Zeit komischerweise erst erwiesen, wenn wir sterben: wenn *andere* von uns sagen, wir hätten das Zeitliche *gesegnet*.

Als neulich ein «Mann von der Strasse» in einem Kurzinterview gefragt wurde, was er vom örtlichen Lokalradio halte, da meinte er nach nur kurzem Überlegen: «60 Prozent ganz billiger und brosser Zeitvertrieb. Das Beste: Die regelmässigen Zeitansagen, aus denen man merkt, wieviel Zeit man wieder vertrödelt hat – daran ändert wohl auch nichts, dass es in Mundart geschieht!»

## Das Wissen von der Zeit

Man lässt gemeinhin der Zeit nicht die Zeit, die sie braucht; man hat keine Zeit, höchstens dass man sie sich einmal «erübrig». Aber man sollte sie sich öfter «nehmen» – und wenn es nur wäre, um sich zu entsinnen oder nachzuschlagen, was respektable Leute zur Zeit und ihrem Gebrauch gesagt haben:

Alles hat seine Zeit.<sup>1</sup> Die lange, schrankenlose Zeit deckt alles auf.<sup>2</sup> Es ist nicht wenig Zeit, was wir haben, sondern es ist viel, was wir nicht nutzen. – Nur die Zeit gehört uns allein, alles andere ist fremdes Eigentum. – Ich wundere mich oft darüber, wie leichtfertig man um Zeit bittet und sie andern gewährt.<sup>3</sup> Unaufhaltsam enteilt die Zeit.<sup>4</sup> Die Zeit ist kein Sumpf, sie ist ein Strom.<sup>5</sup>

Gebraucht die Zeit, sie geht so schnell von hinnen.<sup>6</sup> Doch es entfliehet inzwischen die Zeit, die keiner zurückbringt.<sup>7</sup> Die Zeit

geht nicht, sie steht still, *wir ziehen durch sie hin*; sie ist eine Karawanserei, wir sind die Pilger drin.<sup>8</sup>

Wer (also) die Zeit verklagen will, dass so zeitig sie verraucht, der verklage sich nur selbst, dass er sie nicht zeitig braucht.<sup>9</sup> Zeit ist nur dadurch, dass etwas geschieht, und nur dort, wo etwas geschieht.<sup>10</sup> Die Zeit ist eine grosse Meisterin, sie ordnet viele Dinge.<sup>11</sup> Die Zeit verwandelt uns nicht, sie entfaltet uns nur.<sup>12</sup> (Also:) Gehe mit der Zeit, aber komme von Zeit zu Zeit zurück.<sup>13</sup>

Und deshalb zurückkommend auf eine Nachricht aus jüngerer Zeit: In Washington drängten Journalisten verärgert aus einer Pressekonferenz des Weissen Hauses. Ihr übereinstimmendes Urteil: Schade um die Zeit! Schade für *ihre* Zeit. Aber dennoch nahmen sie sich die Zeit, auch die Zeit anderer zu belasten mit dem, was Reagans Pressesprecher Larry Speakes von sich gegeben hatte. Gerechterweise ist anzufügen, dass nicht wenige Leser nicht ungern Zeit opferten, um dieses wortreich geschilderte gewaltige Stück Zeitgeschehen zur Kenntnis zu nehmen: Die Einzelheiten einer Mandeloperation von Nancy Reagans Schoss'hündchen.

## Unberücksichtigter Zeitfaktor

Eine andere Nachricht aus jüngerer Zeit:

Während einer begrenzten Zeit wurden vier von zehn Amtstelefonleitungen der Solothurner

städtischen Werke – überwacht. Von rund 6000 registrierten Gesprächen wurden 10 Prozent ausserhalb der Arbeitszeit (vor 7 Uhr früh, über Mittag, nach 18 Uhr abends) geführt (wenn auch nicht aus Arbeitsübereifer). 86 mal wurde im übrigen die Börse angefahren, 41 mal wurden Sportresultate abgehört. Unentgeltlich, versteht sich; und telefoniert wurde nicht nur im Gebiet der Stadt oder des Kantons Solothurns, sondern in die ganze Schweiz, ja sogar (und dies sind nur die entferntesten Verbindungsziele) nach Neuseeland und New Jersey, und zwar – wie 90 Prozent der Privatgespräche – während der Arbeitszeit. Weshalb denn eine Mahnung an die Mitarbeiter erging, private Telefongespräche auch zu bezahlen.

Mit der Erwähnung dieser Nachricht habe ich mir bewusst Zeit gelassen. Ich wollte warten. Die Kommentare, die ich zu Gesicht bekam oder die mir zu Ohren kamen, beschränkten sich zur Hauptsache auf den Kostenfaktor: Was kosten diese privaten Telefone – in einem ganzen Jahr und in allen Kantonen – den Steuerzahler?

Der Zeitfaktor fand kaum Erwähnung: Wie viele Beamten-*Arbeitszeit* wird durch privates Telefonieren vertrödelt, vertan, verkürzt (siehe oben) und muss offenbar totgeschlagen werden?!

Der Beweis ist schlagend erbracht dafür, wie sehr es an der Zeit ist, das dringende Postulat zu erfüllen: weitere Verkürzung der Arbeits-Zeit zur Vermehrung der Frei-Zeit.

Damit mehr Zeit gewonnen wird für «die Suche nach der verlorenen Zeit»?

### Zitate von

Pred. Salomo 3.1. (1), Sophokles (2), Seneca (3), Friedrich Schiller (4), Jeremias Gottschalk (5), Goethe (6), Virgil (7), Gottfried Keller (8), Logau (9), Ernst Bloch (10), Corneille (11), Max Frisch (12), Stanislaw Jerzy Lec (13).

